

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 14

LEXIQUES BILINGUES DANS LES DOMAINES PHILOSOPHIQUE ET SCIENTIFIQUE

(Moyen Âge - Renaissance)

*Actes du Colloque international organisé par l'Ecole Pratique des Hautes
Etudes - IVe Section et l'Institut Supérieur de Philosophie de
l'Université Catholique de Louvain (Paris, 12-14 juin 1997)*

édités par J. HAMESSE et D. JACQUART

BREPOLS
2001

TABLE DES MATIÈRES

Introduction par J. HAMESSE	vii
H. HUGONNARD-ROCHE, <i>Lexiques bilingues grec-syriaque et philosophie aristotélicienne</i>	1
G. TROUPEAU, <i>Le lexique arabe-syriaque d'Elie Bar Shiâyâ</i>	25
M. ZONTA, <i>Arabic and latin glosses in medieval hebrew translations of philosophical texts and their relation to hebrew philosophical dictionaries</i>	31
J.-P. ROTHSCHILD, <i>Remarques sur la tradition manuscrite du glossaire hébreu-italien du Commentaire de Moïse de Salerne au Guide des égarés (en appendice, note sur les glossaires médicaux hébreux ; liste de manuscrits hébreux contenant des glossaires)</i>	49
L. MOULINIER, <i>Un lexique « trilingue » du XIIe siècle : la Lingua ignota de Hildegarde de Bingen</i>	89
D. JACQUART, <i>Note sur les Synonyma Rasis</i>	113
B. MONDRAIN, <i>Un lexique botanico-médical « bilingue » dans le Parisinus gr. 2510</i>	123
G. ENDRESS, <i>Bilingual lexical materials in the arabic tradition of the hellenistic sciences</i>	161
J.-M. MANDOSIO, <i>Les lexiques bilingues philosophiques, scientifiques et notamment alchimiques à la Renaissance</i>	175
Index des auteurs anciens et médiévaux	227
Index des auteurs modernes	233
Index des manuscrits	237